



EMBAIXADA DO BRASIL EM WELLINGTON

CARTILHA CONSULAR 2011/2012

1) Sobre o Setor Consular:

O papel do Setor Consular da Embaixada do Brasil em Wellington é prestar assistência consular aos brasileiros que residem na Nova Zelândia ou que estejam de passagem pelo país, bem como conceder vistos e prestar informações aos estrangeiros que viajam ao Brasil.

Sua atuação é definida pelo Manual de Serviço Consular e Jurídico e, no que couber, pela legislação neozelandesa e por convenções internacionais. Suas atribuições incluem, sobretudo, o apoio a brasileiros em situação emergencial que estejam na jurisdição da Embaixada em Wellington e a satisfação de necessidades documentais mínimas a fim de que o brasileiro esteja em dia com seus direitos e obrigações de cidadão.

1.1) Horário de atendimento:

Segunda a Sexta (exceto em feriados públicos), das 10h às 13h – atendimento local e das 14h às 17h – processamento de documentos.

Email: consular@brazil.org.nz

1.2) Endereço Físico:

Para documentos enviados por “courier”:

Setor Consular
Embassy of Brazil
10 Brandon Street
Level 9, Deloitte House
Wellington 6011

1.3) Endereço Postal:

Para documentos enviados pelo correio normal:

Setor Consular
Embassy of Brazil
PO Box 5432
Wellington 6145

Tel: (64) 4 473-3516 - ramal 1

Fax: (64) 4 473-3517

1.4) O que o Setor Consular PODE fazer por você:

- * Emitir documentos de registro civil (certidões de nascimento, casamento e óbito, procurações, atestados de residência ou de vida);
- * Emitir passaportes e ARBs (Autorização de Retorno ao Brasil);
- * Conceder vistos para estrangeiros;
- * Reconhecer firma de autoridades em documentos neozelandeses emitidos na jurisdição deste Posto (que inclui: Nova Zelândia, Ilhas Antípodas, Ilhas Auckland, Ilhas Chatham, Ilhas Kermadec, de Tokelau, Ilhas Cook, Niue, Reino de Tonga, Estado Independente da Samoa, Tuvalu e Kiribati);
- * Autenticar cópias de documentos brasileiros ou neozelandeses mediante apresentação do original;
- * Reconhecer firma de brasileiros;
- * Fazer o alistamento militar;
- * Fazer o alistamento eleitoral;
- * Dar assistência a brasileiros desvalidos, menores órfãos e detentos na Nova Zelândia;
- * Em caso de detenção, zelar para que as autoridades locais ajam com equidade e justiça; indicar advogados particulares e avisar a família do assistido no Brasil, se este o desejar.

Os serviços consulares são prestados mediante pagamento de emolumentos consulares correspondentes, de acordo com as instruções específicas do Ministério das Relações Exteriores (MRE). Estes emolumentos são regulados pela Receita Federal e recolhidos ao Tesouro Nacional.

1.5) O que o Setor Consular NÃO PODE fazer por você:

Há, contudo, limites na atuação do Setor Consular, seja por não haver previsão legal, seja por escaparem à competência do Ministério das Relações Exteriores.

É importante você saber o que o Setor Consular não pode fazer:

- * Interferir em pedidos de visto ou em casos de denegação de entrada de brasileiros na Nova Zelândia;
- * Arcar com despesas médicas, hospitalares, judiciais ou quaisquer outras, ainda que emergenciais;

- * Arcar com despesas de sepultamento, cremação, embalsamamento e transporte de restos mortais para o Brasil;
- * Fazer reservas de hotel, compra de passagens, aluguel de veículos, armazenar bagagem;
- * Interferir em questões de direito privado, como direitos do consumidor ou questões familiares;
- * Emitir Carteira de Identidade (competência das Secretarias de Segurança Pública dos Estados) , Registro Nacional de Estrangeiro (Polícia Federal), Carteira Nacional de Habilitação (Detrans dos Estados ou Denatran). Esses documentos somente podem ser solicitados no Brasil;
- * Emitir atestado de saúde;
- * Emitir atestado de bons antecedentes (somente no Brasil, pessoalmente ou mediante procurador, com a Polícia Federal ou Secretarias de Segurança Pública dos Estados);
- * Receber inscrições para concursos públicos;
- * Representar brasileiro perante a Justiça neozelandesa;
- * Receber pagamentos de impostos (como IRPF), taxas, tributos de recolhimento federal, estadual ou municipal (deverão ser efetuados em território nacional, pessoalmente ou por procurador);
- * Legalizar papéis emitidos fora da jurisdição da Embaixada em Wellington;
- * Alterar nome ou sobrenome (exceto sobrenome mediante apresentação da certidão brasileira de casamento) ou homologar divórcio (somente no Brasil perante o Superior Tribunal de Justiça).

2) Matrícula Consular:

A matrícula consular é um instrumento importante de identificação do cidadão brasileiro junto à Embaixada. Facilita a prestação de serviços consulares com mais eficiência (expedição de documentos, situações de emergência pública, possibilidade de contatar as famílias no Brasil quando necessário, etc).

A matrícula consular é um serviço GRATUITO prestado pela Embaixada do Brasil em Wellington; basta preencher o formulário de matrícula consular, anexar uma cópia de um documento brasileiro de identificação e o enviar para o Setor Consular por email, correio ou fax.

As informações serão de uso exclusivo da Embaixada e não poderão ser repassadas a terceiros, garantindo, assim, a sua privacidade.

Mais informações podem ser encontradas em:

<http://www.brazil.org.nz/page/matricula-consular.aspx>

3) Saúde e Assistência Médica:

3.1) Sistema de Saúde:

O acesso a serviços de saúde na Nova Zelândia é garantido por um sistema de assistência subsidiado pelo governo, cujo acesso é garantido aos cidadãos neozelandeses e aos estrangeiros portadores de visto de residência ou visto de trabalho com validade de pelo menos 2 (dois) anos.

Para quem se enquadra em uma dessas três categorias, os serviços são oferecidos gratuitamente ou a preços reduzidos. Aqueles em situação diferente terão acesso aos serviços de saúde desde que paguem integralmente pela assistência recebida. Em casos que demandam assistência emergencial, o indivíduo é atendido e recebe a conta posteriormente. Mais informações podem ser encontradas no site do Ministério da Saúde neozelandês: <http://www.moh.govt.nz/moh.nsf>.

Para descobrir se você tem direito à assistência médica gratuita na Nova Zelândia, acesse o link: <http://www.moh.govt.nz/moh.nsf/indexmh/2011-eligibility-guide>.

3.2) ACC – Accident Compensation Corporation:

O ACC (Accident Compensation Corporation) oferece tratamentos de reabilitação, inclusive terapias psicológicas posteriores ao atendimento emergencial, e assiste a qualquer vítima de acidente na Nova Zelândia, independentemente de sua situação migratória. Entretanto, para imigrantes em situação irregular, há restrições quanto a pedidos de indenização e recebimento de benefícios do tipo auxílio-acidente, entre outros. Mais informações podem ser encontradas em: <http://www.acc.co.nz/>.

3.3) Lista de hospitais públicos:

* Ilha Norte:

Whangarei Hospital

Postal Address
Private Bag 9742
WHANGAREI 0148

Street Address
Maunu Road
WHANGAREI 0110

Tel (09) 430 4100
Fax (09) 430 4115

Kaitaia Hospital

Postal Address
PO Box 256
KAITAIA 0441

Street Address
29 Redan Road
KAITAIA 0410

Tel (09) 408 9180
Fax (09) 408 9251

Dargaville Hospital

Postal Address
PO Box 112
DARGAVILLE 0340

Street Address
Awakino Road
DARGAVILLE 0310

Tel (09) 439 3330
Fax (09) 439 3531

Bay of Islands Hospital

Postal Address
PO Box 290
KAWAKAWA 0243

Street Address
Hospital Road
KAWAKAWA 0210

Tel (09) 404 0280
Fax (09) 404 2850

North Shore Hospital

Postal Address
Private Bag 93 503
Takapuna
NORTH SHORE CITY 0740

Street Address
Cnr Shakespeare and Taharoto Roads
Takapuna
NORTH SHORE CITY 0622

Tel (09) 486 8900

Fax (09) 486 8908

Waitakere Hospital

Postal Address

Private Bag 93 115

Henderson

WAITAKERE 0610

Street Address

55–75 Lincoln Road

Henderson

WAITAKERE 0650

Tel (09) 839 0000

Fax (09) 837 6605

Auckland City Hospital

Postal Address

Private Bag 92 024

AUCKLAND 1142

Street Address

2 Park Road

Grafton

AUCKLAND 1023

Tel (09) 367 0000

Fax (09) 375 7069

Starship Children's Health

Postal Address

Private Bag 92 024

AUCKLAND 1142

Street Address

Park Road

Grafton

AUCKLAND 1023

Tel (09) 367 0000

National Women's Health

Postal Address

Private Bag 92 024

AUCKLAND 1142

Street Address

Claude Road

Epsom

AUCKLAND 1023

Tel (09) 367 0000

Fax (09) 630 9761

Middlemore Hospital

Postal Address

Private Bag 93 311

Otahuhu

AUCKLAND 1640

Street Address

Hospital Road

Otahuhu

AUCKLAND 2024

Tel (09) 276 0000

Waikato Hospital

Postal Address

Private Bag 3200

HAMILTON 3240

Street Address

Pembroke Street

HAMILTON 3240

Tel (07) 839 8899

Fax (09) 839 8683

Tauranga Hospital

Postal Address

Private Bag 12 024

TAURANGA 3143

Street Address

Cameron Road

TAURANGA 3110

Tel (07) 579 8000
Fax (07) 579 8506

Whakatane Hospital

Postal Address
PO Box 241
WHAKATANE 3158

Street Address
Stewart Street
WHAKATANE 3120

Tel (07) 307 8999
Fax (07) 307 0451

Rotorua Hospital

Postal Address
Private Bag 3023
ROTORUA 3046

Street Address
Pukeroa Street
ROTORUA 3010

Tel (07) 348 1199
Fax (07) 349 7897

Taupo Hospital

Postal Address
PO Box 841
TAUPO 3351

Street Address
Kotare Street
TAUPO 3330

Tel (07) 378 8100
Fax (07) 378 2033

Gisborne Hospital

Postal Address
Private Bag 7001
GISBORNE 4040

Street Address
421 Ormond Road
GISBORNE 4010

Tel (06) 869 0500
Fax (06) 869 0522

Taranaki Base Hospital

Postal Address
PO Box 2016
NEW PLYMOUTH 4342

Street Address
David Street
NEW PLYMOUTH 4310

Tel (06) 753 6139
Fax (06) 753 7710

Hawera Hospital

Postal Address
PO Box 98
HAWERA 4640

Street Address
Hunter Street
HAWERA 4610

Tel (06) 278 7109
Fax (06) 278 9910

Hawke's Bay Hospital

Postal Address
Private Bag 9014
HASTINGS 4156

Street Address
Omahu Road
HASTINGS 4120

Tel (06) 878 8109
Fax (06) 878 1328

Wanganui Hospital

Postal Address
Private Bag 3003
WANGANUI 4540

Street Address
Heads Road
WANGANUI 4500

Tel (06) 348 1234
Fax (06) 345 1759

Palmerston North Hospital

Postal Address
PO Box 2056
PALMERSTON NORTH 4440

Street Address
50 Ruahine Street
PALMERSTON NORTH 4414

Tel (06) 356 9169
Fax (06) 351 6630

Horowhenua Hospital

Postal Address
Private Bag 4003
LEVIN 5540

Street Address
62 Liverpool Street
LEVIN 5510

Tel (06) 366 0888
Fax (06) 366 0041

Wairarapa Hospital

Postal Address
PO Box 96
MASTERTON 5840

Street Address
Te Ore Ore Road

MASTERTON 5810

Tel (06) 946 9800

Fax (06) 946 9801

Wellington Hospital

Postal Address

Private Bag 7902

WELLINGTON SOUTH 6242

Street Address

Riddiford Street

WELLINGTON SOUTH 6021

Tel (04) 385 5999

Fax (04) 385 5557

Kenepuru Hospital

Postal Address

PO Box 50-215

PORIRUA 5240

Street Address

Rahia Street

PORIRUA 5022

Tel (04) 237 0179

Fax (04) 237 6015

Paraparaumu Hospital

Postal Address

PO Box 195

PARAPARAUMU 5254

Street Address

Warrimoo Street

PARAPARAUMU 5032

Tel (04) 298 6032

Fax (04) 298 3213

Hutt Hospital

Postal Address

PO Box 31-907
LOWER HUTT 5040

Street Address
High Street
LOWER HUTT 5010

Tel (04) 566 6999
Fax (04) 570 9001

* Ilha Sul:

Nelson Hospital

Postal Address
Private Bag 18
NELSON 7042

Street Address
Tipahi Street
NELSON 7010

Tel (03) 546 1800
Fax (03) 546 1680

Wairau Hospital

Postal Address
PO Box 47
BLENHEIM 7240

Street Address
Hospital Road
BLENHEIM 7201

Tel (03) 520 9999

Grey Base Hospital

Postal Address
PO Box 387
GREYMOUTH 7840

Street Address
High Street
GREYMOUTH 7805

Tel (03) 768 0499

Fax (03) 768 2791

Christchurch Hospital

Postal Address

Private Bag 4710

CHRISTCHURCH 8140

Street Address

Riccarton Avenue

CHRISTCHURCH 8011

Tel (03) 364 0640

Fax (03) 364 0099

Christchurch Women's Hospital

Postal Address

Private Bag 4711

Street Address

2 Riccarton Avenue

CHRISTCHURCH 8011

Tel (03) 364 4699

Fax (03) 364 4634

Burwood Hospital

Postal Address

Private Bag 4708

CHRISTCHURCH 8140

Street Address

225 Mairehau Road

CHRISTCHURCH 8083

Tel (03) 383 6836

Fax (03) 383 6832

The Princess Margaret Hospital

Postal Address

PO Box 800

CHRISTCHURCH 8140

Street Address
95 Cashmere Road
CHRISTCHURCH 8022

Tel (03) 337 7899
Fax (03) 337 7986
Fax (09) 307 2897

Ashburton Hospital

Postal Address
Private Bag 801
ASHBURTON 7740

Street Address
Elizabeth Street
ASHBURTON 7700

Tel (03) 307 8483
Fax (03) 307 8478

Hillmorton Hospital

Postal Address
Private Bag 4733
CHRISTCHURCH 8140

Street Address
Annex Road
CHRISTCHURCH 8024

Tel (03) 338 5059
Fax (03) 339 1081

Timaru Hospital

Postal Address
Private Bag 911
TIMARU 7940

Street Address
Cnr Queen and High Streets
TIMARU 7910

Tel (03) 684 4000
Fax (03) 688 0238

Dunedin Hospital

Postal Address
Private Bag 1921
DUNEDIN 9054

Street Address
201 Great King Street
DUNEDIN 9016

Tel (03) 474 0999
Fax (03) 474 7639

Southland Hospital

Postal Address
PO Box 828
INVERCARGILL 9840

Street Address
Kew Road
INVERCARGILL 9812

Tel (03) 218 1949
Fax (03) 214 4190

Lakes District Hospital

Postal Address
20 Douglas Street
Frankton
QUEENSTOWN 9300

Street Address
20 Douglas Street
Frankton
QUEENSTOWN 9300

Tel (03) 442 3053
Fax (03) 442 3305

4) Assistência Jurídica:

4.1) Advogados:

Advogados especializados em lei da família (casos de guarda de filhos, paternidade, saúde mental, etc.) e propriedade encontram-se listados por região no site da New

Zealand Law Society:

http://www.lawsociety.org.nz/home/nzls_services_for_lawyers/find_a_lawyer.

4.2) “Legal Aid”:

O “Legal Aid” (<http://www.lsa.govt.nz/services/legal-aid>) é um serviço financiado pelo governo neozelandês que fornece assistência jurídica gratuita para pessoas que não têm condições de contratar um advogado. O serviço encontra-se disponível para pessoas envolvidas em processos judiciais e/ou processos civis relacionados à disputa de família com grande possibilidade de irem a Juízo.

4.3) Community Law Centres:

Os Community Law Centres (<http://www.communitylaw.org.nz/>) oferecem uma variedade de serviços legais gratuitos que incluem aconselhamento jurídico, representação e assistência legal, informação jurídica, educação e atividades de reforma da lei.

4.4) “Disputes Tribunal” / Tribunal para solução de disputas:

O “Disputes Tribunal” (<http://www.justice.govt.nz/tribunals/disputes-tribunal>) é uma opção rápida, barata e informal para quem precisa resolver disputas civis. Os “Disputes Tribunals” não são iguais aos tribunais formais. Não há advogados nem juizes, mas um “árbitro” especialmente treinado para lidar com o assunto. As decisões tomadas têm caráter oficial e, caso necessário, serão confirmadas pelo tribunal formal.

4.5) Cartilha Jurídica:

Para divulgar informações úteis a brasileiros residentes no exterior que tenham pendências jurídicas no Brasil, o Ministério das Relações Exteriores (MRE) lançou a Cartilha de Orientação Jurídica aos Brasileiros no Exterior (<http://www.portalconsular.mre.gov.br/apoio/cartilha-de-orientacao-juridica-2>).

Trata-se de iniciativa pioneira de cooperação entre o MRE e a Defensoria Pública da União (DPU) para levar aos brasileiros no exterior, por intermédio da Rede Consular Brasileira, informações sobre os pré-requisitos e as providências necessárias para acionar o Poder Judiciário brasileiro gratuitamente, por intermédio da DPU. As dificuldades mais frequentes relatadas pelos brasileiros agora poderão ser tratadas junto à DPU, como casos de homologação de sentença estrangeira de divórcio, alteração de nome ou retificação de dados pessoais em Registro Civil no Brasil, guarda de menores, cobrança de alimentos e benefícios previdenciários, etc.

5) Imigração:

Esteja sempre atento à validade do seu passaporte e visto. Imigrantes em situação irregular estão sujeitos à deportação, que é diferente da denegação de entrada.

5.1) Deportação:

A deportação consiste na expulsão do país de imigrantes que se encontram em situação irregular, ou seja, sem visto válido. Nesses casos, a imigração emite diversos avisos antes de exigir que o imigrante irregular deixe o país, sendo ele o responsável por organizar e custear a própria viagem de retorno ao seu país de origem.

Mais informações podem ser encontradas em:

<http://www.immigration.govt.nz/migrant/general/generalinformation/immigrationct/factsheets/Deportation.htm>.

5.2) Denegação de entrada:

A denegação acontece quando as autoridades imigratórias do país recipiente negam entrada ao viajante por ele ter apresentado documentação incompatível com o seu status e/ou visto, por motivos diversos, entre eles a ausência de passagem de retorno e/ou reserva em hotel, por exemplo. A denegação de entrada não impede que o viajante tente entrar novamente no país. Infelizmente as Repartições Consulares não podem interceder em casos de denegação de entrada por esta ser uma decisão soberana, a que todo país tem direito.

Informações e dicas úteis aos viajantes podem ser encontradas no Portal Consular: <http://www.portalconsular.mre.gov.br/antes/index.html>.

5.3) Vistos:

Dúvidas referentes a vistos para brasileiros devem sempre ser dirigidas diretamente à Imigração neozelandesa, através do website: <http://www.immigration.govt.nz/> ou telefones da central de atendimento:

Auckland – 09 914 4100

Wellington – 04 910 9915

Outras cidades – 0508 558 855

Para se obter auxílio especializado para questões relativas à imigração neozelandesa é aconselhável que se procure a assistência apenas de consultores de imigração credenciados junto ao governo neozelandês ou de funcionários do Citizens Advice Bureau (ver “Entidades Assistenciais”).

No website da Immigration Advisers Authorities é possível pesquisar consultores de imigração pelo nome ou local de atendimento: <http://www.iaa.govt.nz/adviser-register/>.

6) Tradutores e Intérpretes:

6.1) “Language Line”:

A “Language Line” é parte integrante do Departamento de Assuntos Étnicos, órgão que responde diretamente ao Departamento de Assuntos Internos da Nova Zelândia (DIA), e oferece serviços para estrangeiros que não falam inglês. Este serviço está disponível em 42 línguas diferentes e é oferecido por telefone.

*Você sabia que o português está na lista das 10 (dez) línguas mais procuradas, sendo mandarin a língua dominante em termos de procura pelo público?

A lista completa de todas as línguas oferecidas pode ser encontrada através do link abaixo:

http://www.ethnicaffairs.govt.nz/oeawebsite.nsf/wpg_URL/Language-Line-Languages-Available-Index?OpenDocument

Este é um serviço gratuito e utilizado por agências governamentais para auxílio a estrangeiros, e compreende desde o agendamento de entrevistas até ajuda com registros de nascimento. Algumas dessas agências incluem mas não se limitam a: Accident Compensation Corporation (ACC), Career Services, Child Youth and Family, Police e vítimas de violência.

Para uma lista completa dos órgãos participantes, favor acessar o link abaixo.

http://www.ethnicaffairs.govt.nz/oeawebsite.nsf/wpg_URL/Language-Line-Participating-Agencies-Index?OpenDocument

Por questões culturais e religiosas, o estrangeiro tem a opção de escolher o sexo do intérprete que o ajudará durante seu processo, levando em consideração a questão das leis de privacidade neozelandesas.

Caso você tenha interesse em se tornar um intérprete, favor acessar o link abaixo para obter maiores informações:

http://www.ethnicaffairs.govt.nz/oeawebsite.nsf/wpg_URL/Language-Line-Interpreter-Information-How-to-become-a-Language-Line-Interpreter?OpenDocument

O endereço físico e números de telefone e fax encontram-se a seguir:

Office of Ethnic Affairs
PO Box 805
46 Waring Taylor Street
Wellington
New Zealand

Freephone: 0800 656 656
Facsimile: 04 495 7231
Email: language.line@dia.govt.nz

6.2) Tradução de documentos:

A Embaixada em Wellington não está habilitada a fazer traduções. Para traduzir um documento do português para o inglês ou vice-versa, o interessado deverá procurar tradutores ou agências acreditadas pelo departamento/empresa que está exigindo essa tradução. Caso a tradução precise ter efeito no Brasil, é importante informar-se junto ao respectivo órgão dos requisitos para que a tradução seja aceita.

Lembramos que nem todo tradutor ou intérprete é acreditado junto aos órgãos neozelandeses e sempre a vale a pena perguntar à devida empresa/departamento se eles indicam alguém para assim evitar gastos desnecessários.

Veja abaixo lista com alguns tradutores e intérpretes disponíveis nos 3 (três) maiores centros da Nova Zelândia. Enfatizamos, no entanto, que essa lista serve apenas como um guia e que você poderá/deverá se informar com amigos e familiares sobre outras opções disponíveis.

AUCKLAND

Unit NZ

Roberta Queiroga (Brasileira)

PO Box 911-253, Auckland Mail Centre

Tel: 09 416 5771

Cel: 021 180 9757 ou 021 394 847

Email: unitnz@unitnz.com

Web: www.unitnz.com

Language Links Ltd.

Yovanka Tomitch

Level 3, 71 Symonds St.

PO Box 8396 Symonds St.

Auckland

Tel: 09 303 0590

Fax: 09 303 0589

Email: translations@languagelinks.co.nz

Web: www.languagelinks.co.nz

Pacific International Translations Ltd

Postal address

P O Box 8567

Symonds St

Auckland City

New Zealand

Physical address
Level 13,
7 City Road,
Auckland 1010

Interpreting and Translation Services

Manukau Super Clinic
901 Great South Road
Manurewa
Auckland

PO Box 98743
South Auckland Mail Centre
09 276 0014
09 276 0014
Email: translation@middlemore.co.nz

Translator Approved by the AA

Polaris Translation & Interpreting (Brasileira)

Auckland -1022
Tel: 09 815 0401
Mob: 027 413 172
Email: marcella.selwyn@orcon.net.nz

WELLINGTON

The Translation Services (parte do Department of Internal Affairs):

Level 13, Prime Property Tower
86-90 Lambton Quay
Wellington, New Zealand

Freephone: 0800 TRANSLATE (0800 872 675)
Fax: +64 4 470-2921

New Zealand Translation

68 Dixon Street
PO Box 27312
Wellington
Tel: 04 384 5047

CHRISTCHURCH

Translation Culture Services

Christiane Rupp (Brasileira)

PO Box 19742
Christchurch 8241
Tel: 03 980 8808
Mob: 021 208 8040
Email: translation.culture@gmail.com

MLT Translation Center

Unit 9, Carlton Mews
PO Box 2765
21 Bealey Avenue
Christchurch
Tel: 03 377 1227

7) Autenticação de Documentos e Reconhecimento de Firma:

Por vezes, o cidadão brasileiro se verá numa posição em que precisará solicitar os serviços de um Juiz de Paz ou Notário Público. Juizes de Paz prestam serviços gratuitos na área de autenticação de cópias de documentos e de reconhecimento de assinaturas.

Para outros serviços, é necessário que o reconhecimento de assinatura seja feito por um Notário Público, que é um advogado credenciado; tais serviços incorrem em pagamento.

Caso precise encontrar um Notário Público em sua cidade, favor consultar as páginas amarelas ou o Google. Abaixo segue link para lista de caráter indicativo, contendo os nomes de notários públicos cujas assinaturas já fazem parte do banco de dados do Serviço Consular:

http://www.brazil.org.nz/page/notario_publico.aspx

A Royal Federation of Justices' Association da Nova Zelândia tem um site onde é possível procurar juizes de paz por região:

http://www.jpfed.org.nz/modules/SP_ip/findajp.php

8) Transporte:

Os dois maiores aeroportos da Nova Zelândia localizam-se nas cidades de Auckland (<http://www.aucklandairport.co.nz>) e Christchurch (<http://www.christchurchairport.co.nz>).

O Aeroporto Internacional de Auckland é o portal de entrada para a maioria dos voos que chegam diariamente à Nova Zelândia.

Informações sobre acomodação, transporte local, atrações turísticas, etc., podem ser encontradas nesses aeroportos através de brochuras e panfletos de distribuição gratuita.

Uma seleção de opções sobre transporte público e privado, todos de excelente qualidade, também se encontra disponível nos pontos de divulgação de informações turísticas acima citados.

O cidadão pode escolher desde alugar um carro ou utilizar os sistemas de transporte público, tais como as barcas ou “ferries”, que interligam a Ilha Norte à Ilha Sul, ônibus que circulam em zonas urbanas (mais comum) assim como interestaduais, além de trens, táxis, etc.

Abaixo seguem informações sobre as principais empresas que operam os sistemas de transporte nos maiores centros populacionais do país:

Auckland

Para informações sobre serviços de trem e ônibus, horários, rotas e tarifas, favor acessar o link abaixo ou se dirigir ao quiosque de informação no terminal Britomart, localizado no centro da cidade de Auckland.

Existem funcionários disponíveis para dar informações ao público de segunda-feira a sábado, de 7:30 às 20 horas; domingos e feriados públicos de 8 às 17 horas. Este serviço não está disponível na sexta-feira da Paixão e no Natal.

<http://www.maxx.co.nz/>

Freephone: 0800 10 30 80

Christchurch

O transporte público nessa cidade consiste de ônibus, operados por 3 empresas, e trem, administrado pela Metro NZ.

Informações sobre horários, rotas e tarifas podem ser encontradas no link e/ou telefone abaixo. A central de atendimento funciona de segunda a sábado, das 7 às 21 horas e domingo de 9 às 19 horas.

<http://www.metroinfo.org.nz/>

Phone: (03) 366 88 55

Wellington

O transporte público em Wellington consiste de ônibus, trens e barcas (ou ferries). Além dessas opções há o bondinho, com rota entre 3 estações, que também é uma atração turística.

A empresa administradora desses serviços é a Metlink, que fica sob a tutela do Wellington City Council (prefeitura de Wellington).

Informações sobre horários, rotas e tarifas podem ser acessadas pelo link e/ou telefone abaixo listados:

<http://www.metlink.org.nz/>

Freephone: 0800 801 700

8) Carteira de Motorista:

Brasileiros podem dirigir na Nova Zelândia por até 12 meses sem a necessidade de expedição de documento neozelandês, bastando para isso levar sempre consigo a carteira de habilitação brasileira e sua respectiva tradução (ver “Tradutores”).

Após esse período é necessário converter a carteira brasileira para a neozelandesa. O website da NZ Transport Agency abaixo contém informações a respeito de conversão de carteiras estrangeiras para neozelandesas:

<http://www.nzta.govt.nz/licence/residents-visitors/index.html>

A Embaixada do Brasil não expede CNH (Carteira Nacional de Habilitação). Os brasileiros com dúvidas relativas à CNH devem entrar em contato com o DETRAN de seu Estado a fim de obter instruções pertinentes.

9) Entidades Assistenciais:

9.1) “Citizens Advice Bureau” / Escritório de atendimento para o cidadão (<http://www.cab.org.nz>):

O “Citizens Advice Bureau” é uma instituição neozelandesa dedicada a informar, aconselhar e apoiar gratuita, confidencial e imparcialmente sobre diversos assuntos. O serviço está disponível para qualquer pessoa que se encontre na Nova Zelândia, independentemente do seu status migratório.

9.2) “Women’s Refuge” / Refúgio de Mulheres (<http://www.womensrefuge.org.nz/>):

O “Women’s Refuge” é uma organização que presta assistência a mulheres vítimas de violência doméstica e seus filhos. O Women’s Refuge pode ajudar qualquer mulher, com ou sem filhos, gratuita e confidencialmente. Essa entidade oferece um lugar seguro para as vítimas que precisam de ajuda urgente.

9.3) “Victim’s Support” / Apoio a vítimas (<http://victimsupport.org.nz/get-help>):

O “Victim’s Support” oferece apoio 24 horas por dia/7 dias da semana às vítimas de violência e/ou crimes na Nova Zelândia. A entidade conta com diversos escritórios espalhados pelo país.

9.4) “Youthline” / Ajuda a jovens (<http://www.youthline.co.nz/>):

O “Youthline” é um serviço comunitário criado especialmente para auxiliar no desenvolvimento de jovens. Essa entidade serve como primeiro ponto de contato para jovens que precisam de assistência e apoio. São oferecidos serviços de aconselhamento, treinamento, seminários e cursos, informações gerais, entre outros.

9.5) “Relationship Services” / Serviço de apoio relacional (<http://www.relate.org.nz/>):

O “Relationship Services” oferece serviços de educação e aconselhamento pessoal para casais, empresas e famílias, principalmente como forma de prevenção à violência doméstica. As sessões são gratuitas em alguns casos, mesmo nos casos em que é necessário pagar os valores cobrados são módicos.

9.6) “Lifeline” / Apoio psicológico (<http://www.lifeline.org.nz/>):

O “Lifeline” é um serviço telefônico gratuito disponível 24 horas por dia/7 dias da semana que oferece aconselhamento profissional e confidencial para pessoas que estejam enfrentando problemas pessoais e precisem falar com alguém. Há também um serviço presencial, pago, chamado “Cara a Cara” (Face to Face), disponível apenas em Auckland.

9.7) “Plunket” / Assistência a lactantes, mães e bebês de até 5 anos de idade (<http://www.plunket.org.nz/>):

A “Plunket” é a maior fornecedora de serviços direcionados para o desenvolvimento, saúde e bem-estar de crianças com menos de 5 anos de idade na Nova Zelândia, alguns gratuitos. A Plunket organiza creches, esquemas de aluguel de assentos de carros, educação para pais, bibliotecas de brinquedos, jardins de infância, entre outros. A maioria desses serviços estão disponíveis em toda a Nova Zelândia.

9.8) “Salvation Army” / Exército da Salvação (<http://www.salvationarmy.org.nz/here-to-help/>):

O “Salvation Army” dedica-se à luta contra a miséria e aflição social e espiritual. Sua proposta é cuidar do povo, transformar vidas e reformar a sociedade. O Salvation Army dispõe de alojamento emergencial, serviços de assistência emergencial (alimentação, imóveis, roupas) e aconselhamento pós-desastre.

9.9) “Red Cross” / Cruz Vermelha (<http://www.redcross.org.nz>):

A Cruz Vermelha dá assistência a pessoas que se encontram vulneráveis na comunidade neozelandesa através de programas como: “meals on wheels” (distribuição de refeições), assistência comunitária, auxílio com serviços de saúde e programas de assistência aos refugiados. Além disso, os voluntários da Cruz Vermelha são treinados para ajudar em emergências ou crises.

10) Alojamento Emergencial:

Abaixo segue lista com opções de alojamento barato nas principais cidades neozelandesas:

Wellington

Night Shelter

- Somente para homens
- \$10 a diária
- <http://www.wellington.govt.nz/services/commdirectory/display-group.php?id=934>

Salvation Army

<http://www.salvationarmy.org.nz/here-to-help/accommodation/the-inn/>

Auckland

Auckland City Mission

- http://www.aucklandcitymission.org.nz/homelessness_site_info.html?mID=29

Catholic Family and Community Services

- <http://www.cfcs.org.nz/?sid=7>

Salvation Army

- Epsom Lodge
- Bethany Centre

Christchurch

Christchurch City Mission

- Apenas homens
- <http://www.citymission.org.nz/socialservices.php>

YWCA Christchurch

- Mulheres e crianças
- <http://www.christchurch.ywca.org.nz/>

Salvation Army

- Addington Lodge

11) Emergências e Desastres Naturais:

11.1) Local City Councils / Conselhos Municipais:

Auckland: <http://www.aucklandcouncil.govt.nz>

Bay of Plenty: <http://www.westernbay.govt.nz>

Wellington: <http://www.wellington.govt.nz>

Christchurch: <http://www.ccc.govt.nz>

Queenstown: <http://www.qldc.govt.nz>

11.2) “National Inquiry Centre”

(http://www.redcross.org.nz/cms_display.php?st=1&sn=27&pg=904):

O National Inquiry Centre faz parte da Cruz Vermelha. Eles trabalham em conjunto com a Polícia da Nova Zelândia e o Ministério de Assuntos Estrangeiros e Comércio (MFAT) e oferecem serviço telefônico disponível 24 horas/7 dias da semana que ajuda na busca de pessoas desaparecidas.

11.3) “Civil Defence” (www.civildefence.govt.nz):

As agências da Defesa Civil trabalham em conjunto com as prefeituras e outras organizações de serviço emergencial para assegurar a gerência adequada de emergências. A Defesa Civil examina e coordena as atividades relacionadas à gerência de situações de emergência e risco.

11.4) “Get Ready Get Thru” (www.getthru.govt.nz):

O programa “Get Ready Get Through” conscientiza e treina a população para prepará-la a proteger-se em casos de desastres naturais.

11.5) “Earthquake Commission” (www.eqc.govt.nz):

O EQC desenvolve planos de emergência a serem seguidos em casos de desastres naturais, indeniza as vítimas que perderam bens materiais durante terremotos e financia pesquisas na área de compreensão e prevenção de desastres naturais. O website da Comissão também disponibiliza informações sobre o que fazer em caso de terremoto.

11.6) St. John (www.stjohn.org.nz):

A St John é uma entidade que assiste ao residentes na Nova Zelândia com questões relacionadas à saúde, bem-estar e emergências através da oferta de serviços como: ambulâncias emergenciais e não-emergenciais, eventos públicos para treinamento da população em primeiros socorros, apoio por telefone à pessoas que não podem sair de casa, transporte de pacientes para consultas médicas, venda de kits de primeiros socorros, etc.